
Fitting instructions

Make : Honda

Civic HB-3 doors; 1991->

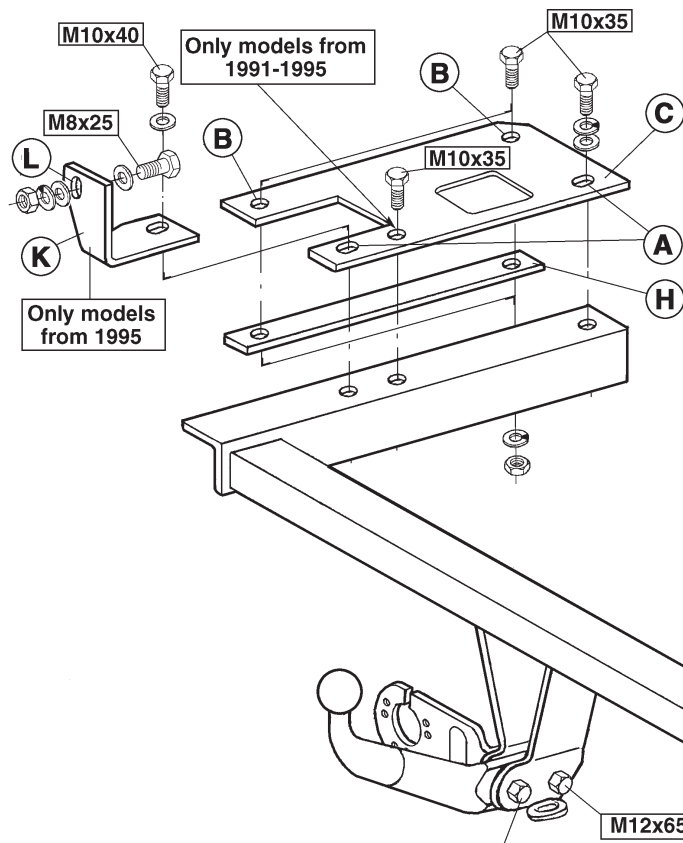
Type : 2449



- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа

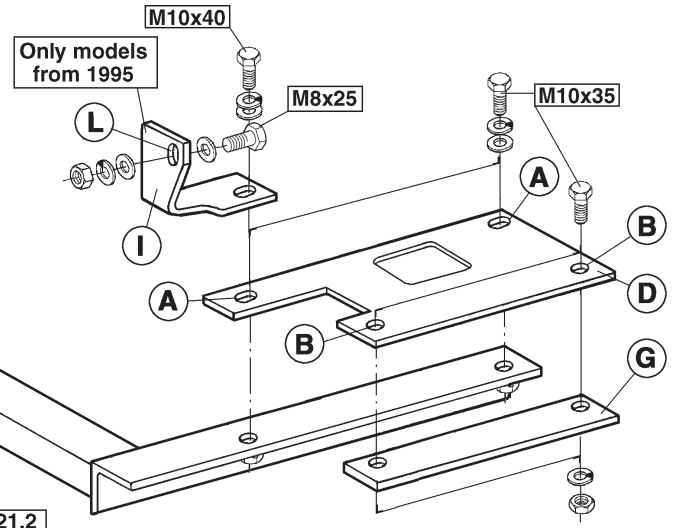
BRiNK[®]

Your perfect fit
brink.eu



FASTENING MEANS:

2x bolt M8x25	4x plain washer M8
8x bolt M10x35	4x plain washer M10
2x bolt M10x40	2x plain washer M12
1x bolt M12x65/21,2	1x back plate 275x140x5 (C)
1x bolt M12x70/26,2	1x back plate 275x140x5 (D)
2x nut M8	1x back plate 25x5 L=244mm(G)
6x nut M10	1x back plate 25x5 L=280mm(H)
2x nut self locking M12	1x bracket (I)
2x spring washer M8	1x bracket (K)
8x spring washer M10	



Tested in accordance with directives 94/20/EG

Koppelingsklasse	: A 50-X
Nr. typegoedkeuring	: e11 00-0190
D- Waarde	: 6,1 kN
Max. massa aanhangwagen	: 1000 kg
Max. verticale last	: 50 kg

MONTAGEHANDLEIDING:

1. Sla de bekleding van de kofferbakbodemplaat terug en verwijder de afdekplaat van het reservewiel. Verwijder de speaker-afdekplaten en vervolgens de zijbekleding van de kofferruimte. Demonteer de bumper en demonteer de laatste twee uitlaatophangrubbers. **Voor de modellen van 1999-> geldt:** Het metalenbinnenwerk uit de bumper verwijderen. Het wordt niet herplaatst.
2. Plaats links en rechts de beide sjablonen, controleer de afstand tussen de gaten A, deze moet 798 mm zijn, overeenkomstig fig. 1. **Let op!!** *Op het linker sjabloon is het achterste gat A afhankelijk van het bouwjaar van de auto!!* Teken de gaten A af d.m.v. centeren. Boor de zojuist afgetekende gaten $\varnothing 11\text{mm}$ door de bodemplaat. (Deze komen half op de felsranden van de chasisprofielen aan de onderzijde van de auto uit.)
3. **Voor de modellen van 1991-1995 geldt:** Plaats de contra's C en D op de bodemplaat, alvorens de bitumenlagen te hebben verwijderd. Plaats de trekhaak onder de auto en bevestig t.p.v. de gaten A vier bouten M10x35 inclusief sluit-, veerringen. Boor vervolgens door de contra's de gaten B $\varnothing 11\text{mm}$ en plaats de strippen H en G onder de auto en bevestig t.p.v. de gaten B vier bouten M10x35 inclusief veerringen en moeren **Let op:** Verwijder de trekhaak, monteer de 2 laatste uitlaatophangrubbers en herplaats de trekhaak t.p.v. de punten A. **Voor de modellen van 1995-> geldt:** Center aan de buitenzijde van het achterpaneel t.p.v. punten L de door kruisjes gemarkeerde punten en boor deze $\varnothing 9\text{mm}$ door. Plaats de contra's C en D op de bodemplaat, alvorens de bitumenlagen te hebben verwijderd. Plaats de trekhaak onder de auto en bevestig t.p.v. de achterste gaten A twee bouten M10x40 inclusief steunen I, K, sluit- en veerringen. Bevestig t.p.v. de

voorstegaten A twee bouten M10x35 inclusief sluit- en veerringen overeenkomstig schets.

Boor vervolgens door de contra's de gaten B $\varnothing 11\text{mm}$ en plaats de strippen H en G onder de auto en bevestig t.p.v. de gaten B vier bouten M10x35 inclusief veerringen en moeren. **Let op:** Verwijder de trekhaak, monteer de 2 laatste uitlaatophangrubbers en herplaats de trekhaak t.p.v. de punten A.

4. **Voor de modellen van 1995-> geldt:** Bevestig t.p.v. de gaten L de steunen I en K d.m.v. twee bouten M8x25 inclusief dubbele sluitringen, veerringen en moeren.
5. Draai alle verbindingen vast volgens tabel. Herplaats het onderpunt 1 verwijderde. De kogelstang wordt d.m.v. één bout M12x65/21.2 en één bout M12x70/26.2 inclusief stekkerplaat, sluitringen en zelfborgende moeren aan de trekhaak gemonteerd.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Vergeet de veer- en sluitringen niet.
- * Kwaliteit bouten 8.8 ; moeren 8, of indien anders vermeld in montagehandleiding 10.9 / 10.
- * Voor het max. trekgewicht en de max. toegestane kogeldruk van uw voertuig, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Het is aan te bevelen om na ca. 1000 km (gebruik) de boutverbindingen volgens tabel na te trekken of te controleren.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

Aanhaalmomenten voor bouten en moeren (8.8):

M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (met zelfborgende moer)



Couplings class : A 50-X
Approval number : e11 00-0190
D- Value : 6.1 kN
Max. trailers dimensions : 1000 kg
Max. vertical load : 50 kg

FITTING INSTRUCTIONS:

1. Throw back the boot floor covering and remove the spare wheel cover plate. Remove the speaker cover plates and then the side covering from the boot space. Remove the bumper and the rearmost two exhaust mounting rubbers. **For models made since 1999->**: Remove the metal inner work from the bumper. This will no longer be needed.
2. Position both the stencils left and right, check the distance between holes A. This should be 798 mm., as shown in Figure 1. **NOTE!** On the left stencil, the rearmost hole A depends on the date of manufacture of the vehicle! Mark holes A with a centre punch. Drill these holes 11 mm. diameter through the floor. (These will exit half-way up the chassis profile seam edge on the underside of the car).
3. **For models made between 1991 - 1995:** Remove the bitumen coating and place the backplates C and D on the floor. Position the towbar under the car a fix four M10 x 35 bolts with lock washers and spring washers at points A. Then, drill 11 mm. diameter holes through the backplates at points B and place strips H and G under the car and fix four M10 x 35 bolts with spring washers and nuts at points A. **NOTE:** Remove the tow bar, attach the last two rubber exhaust pipe fixtures and reattach the tow bar at points A.
For models made since 1995: Center punch the points L marked with a cross on the outside of the back panel and drill 9 mm. diameter holes. Place backplates C and D on the floor, after having removed the bitumen coating. Position the towbar under the car and fix with two M10 x 40 bolts with supports I and K, and spring and lock washers at rearmost holes A. Fit two M10 x 35 bolts with lock and spring washers at foremost

holes A, as shown in the sketch. Then drill 11 mm. diameter holes B through the backplates and place strips H and G under the car an fix with four M10 x 35 bolts with spring washers and nuts at points B. **NOTE:** Remove the tow bar, attach the last two rubber exhaust pipe fixtures and reattach the tow bar at points A.

4. **For models made since 1995:** Fit the supports I and K at points L with two M8 x 25 bolts with double lock washers, spring washers and nuts.
5. Tighten all nuts and bolts to the torque shown in the Table. Replace all parts removed in Point 1. The ball hitch is fixed to the towbar complete with socket plate, with one M12 x 85/21.2 bolt and one M12 x 70/26.2 bolt with lock washers and self-locking nuts.

NOTE:

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * All bolts are quality 8.8 - nuts 8. or when mentioned in fitting instructions 10.9 / 10.
- * Don't forget the spring- and plain washers.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * It is recommendable to retighten all fixing bolts and nuts after the towbar has been in use for some 1000 km/600 miles.
- * Do not drill through brake-or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

Torque settings for nuts and bolts (8.8):

M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (with self-locking nut)



Kupplungsklasse	: A 50-X
Genehmigungsnr.	: e11 00-0190
D-Wert	: 6.1 kN
Max. Masse Anhänger	: 1000 kg
Stützlast	: 50 kg

MONTAGEANLEITUNG:

1. Den Bodenbelag des Kofferraums zurückschlagen und die Abdeckplatte des Ersatzrades entfernen. Die Abdeckplatten der Lautsprecher und anschließend die Seitenverkleidung des Kofferraums entfernen. Die Stoßstange sowie die letzten beiden Gummiaufhängungen des Auspuffs abmontieren. **Für die Modelle ab 1999-> gilt:**Die Metallverkleidung aus der Stoßstangen herausnehmen. Sie wird nicht mehr benötigt.
2. Links und rechts die beiden Schablonen anlegen. Dabei den Abstand zwischen den Löchern A kontrollieren. Er muß gemäß Fig 1. 798 mm betragen. **Achtung!** Auf der linken Schablone ist das hinterste Loch A vom Baujahr des Autos abhängig!! Die Löcher A mit Hilfe eines Körners abzeichnen. Die soeben abgezeichneten Löcher (\varnothing 11 mm) durch die Bodenplatte bohren. (Diese kommen halb auf den Falzen der Fahrstellprofile an der Unterseite des Autos heraus.)
3. **Für die Modelle von 1991-1995 gilt:** Nachdem die Bitumenschichten entfernt wurden, die Gegenplatten C und D auf die Bodenplatte legen. Die Kupplungskugel mit Halterung unter dem Auto anlegen und bei den Löchern A vier M10x35-Schrauben inklusive Unterlegscheiben und Federringen befestigen. Anschließend die Löcher B (\varnothing 11 mm) durch die Gegenplatten bohren, die Streifen H und G unter dem Auto anlegen und bei den Löchern B vier M10x35-Schrauben inklusive Federringen und Muttern befestigen. **Achtung:** Die Kupplungskugel mit Halterung entfernen, die beiden hinteren Auspuffaufhängungsgummis montieren und die Kupplungskugel mit Halterung wieder bei den Punkten A anbringen.
Für die Modelle ab 1995 gilt: An der Außenseite der Rückwand bei

den Punkten L die mit kleinen Kreuzen markierten Punkte ankörnen und diese mit einem Durchmesser von 9 mm durchbohren. Nachdem die Bitumenschichten entfernt wurden, die Gegenplatten C und D auf die Bodenplatte legen. Die Kupplungskugel mit Halterung unter dem Auto anlegen und bei den hintersten Löchern A zwei M10x40-Schrauben inklusive Halterungen I und K, Unterlegscheiben und Federringen. Bei den vorderen Löchern A zwei M10x35-Schrauben inklusive Unterlegscheiben und Federringen gemäß der Skizze befestigen. Anschließend die Löcher B (\varnothing 11 mm) durch die Gegenplatten bohren, die Streifen H und G unter dem Auto anlegen und bei den Löchern B vier M10x35-Schrauben inklusive Federringen und Muttern befestigen. **Achtung:** Die Kupplungskugel mit Halterung entfernen, die beiden hinteren Auspuffaufhängungsgummis montieren und die Kupplungskugel mit Halterung wieder bei den Punkten A anbringen.

4. **Für die Modelle ab 1995 gilt:** Bei den Löchern L die Halterungen I und K mit zwei M8x25-Schrauben inklusive doppelten Unterlegscheiben, Federringen und Muttern befestigen.
5. Alle Verbindungen gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen. Das unter Punkt 1 Entfernte wieder anbringen. Die Kugelstange wird mit einer M12x65/21.2-Schraube und einer M12x70/26.2-Schraube inklusive Steckerplatte, Unterlegscheiben und selbstsichernden Muttern an die Kupplungskugel mit Halterung montiert.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Holraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Nur mitgelieferte Schrauben, Federringe und Muttern der vorgeschrie-

benen Güteklassen verwenden.

- * Alle Befestigungsschrauben nach ca. 1000 km Anhängerbetrieb nachziehen.
- * Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und den erlaubten Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Kfz-Händler zu befragen.

Anzugsdrehmomente für Verschraubungen (8.8):

M10 46 Nm

M12 79 Nm 71 Nm (mit selbstsichernder Mutter)



Catégorie de couple	: A 50-X
No. d'homologation	: e11 00-0190
Valeur D	: 6.1 kN
Masse max. de la remorque	: 1000 kg
Charge verticale max.	: 50 kg

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

1. Rabattre le tapis de sol du coffre et déposer la tôle qui recouvre la roue de secours. Déposer les plaques de couverture des haut-parleurs puis l'habillage des parois du coffre. Démontez le pare-chocs et démontez les deux derniers caoutchoucs d'échappement. **Pour les modèles construits depuis 1999->** :Enlever la garniture métallique du pare-chocs. Elle n'est plus utilisée.
2. Positionner les deux gabarits à gauche et à droite, contrôler l'écart entre les trous A, il doit être de 798 mm, conformément à la fig.1. **Attention !** Sur le gabarit gauche, la position du dernier trou arrière A dépend de l'année de construction du véhicule !! Marquer les trous A à l'aide d'un poinçon. Percer les trous venant d'être marqués de $\varnothing 11$ mm à travers le plancher du fond. (Ceux-ci tombent à moitié sur les bords tranchants des profilés du châssis situés sous le véhicule.).
3. **Pour les modèles construits entre 1991 et 1995 :** Positionner les contre-pièces C et D sur le plancher du fond en ayant au préalable retirer les couches de bitume. Positionner l'attache-remorque sous le véhicule et monter, à l'emplacement des trous A, quatre boulons M10x35, rondelles grower et de blocage incluses. Percer ensuite les trous B $\varnothing 11$ mm et placer les plaques H et G sous le véhicule puis monter, à l'emplacement des trous B, quatre boulons M10x35, rondelles grower et de blocage incluses. **Attention:** Enlever le crochet d'attelage, monter les 2 derniers caoutchoucs de suspension d'échappement et replacer le crochet d'attelage aux points A.
Pour les modèles construits depuis 1995 : A l'extérieur du panneau arrière, à l'emplacement des points L, poinçonner les points marqués

d'une croix et les percer de $\varnothing 9$ mm. Positionner les contre-pièces C et D sur le plancher du fond en ayant au préalable enlevé les couches de bitume. Positionner l'attache-remorque sous le véhicule et monter, à l'emplacement des trous arrière A, deux boulons M10x40, y compris les supports I et K, les rondelles grower et de blocage. Monter, à l'emplacement des trous avant A, deux boulons M10x35, rondelles grower et de blocage incluses, conformément au croquis.

Percer ensuite les trous B de $\varnothing 11$ mm à travers les contre-pièces et positionner les plaques H et G sous le véhicule puis monter, à l'emplacement des trous B, quatre boulons M10x35, y compris les rondelles grower et de blocage. **Attention:** Enlever le crochet d'attelage, monter les 2 derniers caoutchoucs de suspension d'échappement et replacer le crochet d'attelage aux points A.

4. **Pour les modèles construits depuis 1995 :** Fixer, à l'emplacement des trous L, les supports I et K à l'aide de deux boulons M8x25, y compris les doubles rondelles de blocage, les rondelles grower et les écrous.
5. Serrer tous les assemblages conformément au tableau. Remettre en place les éléments déposés au point 1. La barre à rotule est montée sur l'attache-remorque à l'aide d'un boulon M12x65/21,2 et d'un boulon M12x70/26,2, y compris la prise électrique, les rondelles de blocage et les écrous autofreinés.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Ne pas oublier les rondelles Grower et les rondelles de blocage.
- * Qualité de boulons 8.8; écrous 8, ou si indiqué autrement dans les instructions de montage 10.9/10.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et la pression sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Un contrôle de la boulonnerie doit être effectué après les 1000 premiers

kilomètres de remorquage.

* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

Moment de serrage des boulons et écrous (8.8):

M10 46 Nm

M12 79 Nm 71 Nm (avec écrou à autoverrouillage)

Kopplingsklass	: A 50-X
Typgodkännande nr.	: e11 00-0190
D- värde	: 6.1 kN
Maximassa släpvagn	: 1000 kg
Max. vertikale belastning	: 50 kg

MONTERINGSANVISNING:

- Vik undan beklädnaden från bagageutrymmets golv och ta bort reservhulets täckplåt. Ta bort högtalarnas täckplåtar och sedan bagageutrymmets sidobeklädnad. Demontera stötfångaren och avgasrörets bakre två upphängningsgummin. **För årsmodellerna 1999-> gäller:** Avlägsna kofångarens innanmäte av metall. Detta förfaller.
- Placera de båda schablonerna till höger och vänster. Kontrollera avståndet mellan hålen A; detta bör vara 798 mm, enligt fig. 1. **OBS!** Under den vänstra schablonen är det bakre hålet A:s position beroende av bilens byggnadsår!! Markera hålen A genom att centrera dem. Borra igenom de nyss borrade hålen \varnothing 11 mm genom golvplattan (dessa hamnar till hälften på chassiprofilernas falsränder på bilens undersida).
- För årsmodellerna 1991-1995 gäller:** Placera motbrickorna C och D på golvplattan innan undermassa tas bort. Placera dragkroken under bilen och fäst fyra skruvar M10x35 inklusive plan- och fjäderbrickor i hålen A. Borra sedan hålen B \varnothing 11 mm genom motbrickorna, placera listerna H och G under bilen och fäst fyra skruvar M10x35 inklusive fjäderbrickor och muttrar i hålen B. **OBS:** Avlägsna dragkroken, montera avgasrörets två sista gummi och återmontera dragkroken vid punkterna A.
För årsmodellerna 1995- gäller: Centrera de med kryss markerade punkterna på bakpanelens utsida (punkterna L) och borra igenom dessa \varnothing 9 mm. Placera motbrickorna C och D på golvplattan innan undermassan tas bort. Placera dragkroken under bilen och fäst två skruvar M10x40 inklusive stöden I och K, plan- och fjäderbrickor i de bakre hålen A. Fäst två skruvar M10x35 inklusive plan- och fjäderbrickor i de

främre hålen A. Se ritningen.

Borra sedan hålen B \varnothing 11 mm genom motbrickorna, placera listerna H och G under bilen och fäst fyra skruvar M10x35 inklusive fjäderbrickor och muttrar i hålen B. **OBS:** Avlägsna dragkroken, montera avgasrörets 2 sista gummi och återmontera dragkroken vid punkterna A.

- För årsmodellerna 1995- gäller:** Fäst stöden I och K i hålen L med två skruvar M8x25 inklusive dubbla planbrickor, fjäderbrickor och muttrar.
- Momentdrag samtliga skruvförband enligt tabellen. Sätt tillbaka de delar som togs bort under punkt 1. Kulan monteras vid dragkroken med en skruv M12x65/21.2 och en skruv M12x70/26.2 inklusive kontakthållare, planbrickor och självlåsande muttrar.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Glöm inte fjäder- och planbrickor.
- * Kvalitet skruvar 8.8; muttrar 8, eller om något annat anges i monteringsanvisningen 10.9/10.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kult-ryck.
- * Vi rekommenderar att se efter eller kontrollera skruvförbanden enligt tabellen efter (ett bruk av) ca 1000 km.
- * Vid borring skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

Åtdragningsmoment för skruvar och muttrar (8.8):

M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (med självsäkrande mutter)



Koblingsklasse	: A 50-X
Godkendelsenr.	: e11 00-0190
D- værdi	: 6.1 kN
Max. totalvægt trailer	: 1000 kg
Max. vertikal last	: 50 kg

MONTAGEVEJLEDNING:

1. Skub bundbeklædningen i bagagerummet til side og fjern reservehjulets dækplade. Fjern dækpladerne til højttalerne og derefter beklædningen i bagagerummets sider. Demonter kofangeren og de to yderste udstødningsophæng. **For modeller fra 1999Æ gælder følgende:**Fjern den indre metaldele fra kofangeren. Den sættes ikke tilbage igen.
2. Anbring de to skabeloner i såvel venstre som højre side. Kontroller at afstanden mellem hullerne A er 798 mm ifølge fig. 1. **NB!!** På den venstre skabelon er det bageste hul A placeret forskellige steder, alt efter køretøjets årgang!! Marker hullerne A ud fra midten. Bor de markerede huller $\varnothing 11\text{mm}$ gennem bunden (stikker halvt ud gennem chassisprofilernes falskanter på undersiden af køretøjet).
3. **For modellerne fra 1991-1995 gælder følgende:** Anbring spændpladerne C og D i bunden efter først at have fjernet bitumenlaget. Placer anhængertrækket under køretøjet og monter ved hullerne A fire bolte M10x35 inklusiv plan- og fjederskiver. Bor derefter hullerne B $\varnothing 11\text{mm}$ gennem spændpladerne og anbring profilerne H og G under køretøjet og monter ved hullerne B fire bolte M10x35 inklusiv plan- og fjederskiver. **NB:** Fjern anhængertrækket, monter de sidste to udstødningsophæng af gummi og sæt anhængertrækket fast ved punkterne A. **For modeller fra 1995Æ gælder følgende:** Find ved hjælp af punkterne L midten af de med krydser markerede punkter på ydersiden af bagpanelet og bor de markerede punkter $\varnothing 9\text{mm}$ igennem. Anbring spændpladerne C og D i bunden efter først at have fjernet bitumenlaget. Anbring anhængertrækket under køretøjet og monter ved de to bageste huller A to bolte M10x40 inklusiv støtterne I, K samt plan- og fjederskiver. Monter ved de forreste huller A to bolte M10x35 inklusiv plan- og

fjederskiver som vist på tegningen. Bor herefter hullerne B $\varnothing 11\text{mm}$ gennem spændpladerne og anbring profilerne H og G under køretøjet og monter ved hullerne B fire bolte M10x35 inklusiv fjederringe og møtrikker. **NB:** Fjern anhængertrækket, monter de sidste to udstødningsophæng af gummi og sæt anhængertrækket fast ved punkterne A.

4. **For modeller fra 1995Æ gælder følgende:** Monter ved hullerne L støtterne I og K med to bolte M8x25 inklusiv dobbelte plan- og fjederskiver og møtrikker.
5. Spænd alle bolte og møtrikker fast ifølge tabellen. Monter de i punkt 1 demonterede dele. Kuglestangen monteres på anhængertrækket med én bolt M12x65/21.2 og én bolt M12x70/26.2 inklusiv dækpladen til stikdåsen, plan- og fjederskiver samt selvvlåsende møtrikker.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Efter montering af træk forsegles undervogns-behandlingen omkring anlægsstederne.
- * Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrifter.
- * Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- * Husk fjeder- og planskiver.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Kugelbolten er ISO Std. 1103
- * Anbefalet : Efter ca. 1000 km, efterspænd bolte og møtrikker
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

Spændingsmoment for bolte og møtrikker (8.8):

M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (med selvvlåsende møtrik)

INSTRUC-

Clase de acoplamiento	: A 50-X
No. de aprobación de tipo	: e11 00-0190
Valor D	: 6.1 kN
Masa máxima del remolque	: 1000 kg
Carga vertical	: 50 kg

ACIONES DE MONTAJE:

1. Doblar el revestimiento del suelo del maletero y retirar la cubierta de la rueda de repuesto. Retirar las cubiertas de los altavoces y luego el revestimiento lateral del maletero. Desmontar el parachoques y desmontar las últimas dos gomas de suspensión del tubo de escape. **En los modelos de 1999 y después hágase lo siguiente:** Retirar el armazón metálico del parachoques, el que no se volverá a poner.
2. Colocar a izquierda y derecha las dos plantillas, controlar la distancia entre los orificios A, la que debe ser de 798mm, de acuerdo con la fig. 1. **¡Atención!** ¡En la plantilla izquierda el orificio A depende del año de construcción del vehículo! Marcar los orificios A al centrar. Taladrar $\varnothing 11\text{mm}$ los orificios que se acaban de marcar atravesando el suelo. (Llegarán a medias hasta los bordes de engatillar de los perfiles de chasis en el lado inferior del vehículo).
3. **En los modelos de 1991-1995 hágase lo siguiente:** Colocar las contratueras C y D en el suelo, antes de haber eliminado las capas de betún. Colocar el gancho de remolque debajo del vehículo y fijar a la altura de los orificios A cuatro tornillos M10x35 inclusive arandelas planas y grover. Luego taladrar a través de las contratueras los orificios B $\varnothing 11\text{mm}$ y poner las tiras H y G debajo del vehículo y fijar a la altura de los orificios B cuatro tornillos M10x35 inclusive arandelas grover y tuercas. **¡Atención!**: Retirar el gancho de remolque, montar las últimas 2 gomas de suspensión del tubo de escape y volver a poner el gancho de remolque a la altura de los puntos A. **En los modelos de 1995 y después hágase lo siguiente:** Centrar en el lado exterior del panel trasero a la altura de los puntos L los puntos indicados por cruces y taladrarlos $\varnothing 9\text{mm}$. Colocar las contratueras C y D en el suelo, antes de haber eliminado las capas de betún. Colocar el gancho de remolque debajo del

vehículo y fijar a la altura de los orificios posteriores A dos tornillos M10x40 inclusive soportes I, K, arandelas planas y grover. Fijar a la altura de los orificios delanteros A dos tornillos M10x35 inclusive arandelas planas y grover de acuerdo con el croquis. Luego taladrar a través de las contratueras los orificios B $\varnothing 11\text{mm}$ y poner las tiras H y G debajo del vehículo y fijar a la altura de los orificios B cuatro tornillos M10x35 inclusive arandelas grover y tuercas. **¡Atención!**: Retirar el gancho de remolque, montar las últimas 2 gomas de suspensión del tubo de escape y volver a poner el gancho de remolque a la altura de los puntos A.

4. **En los modelos de 1995 y después hágase lo siguiente:** Fijar a la altura de los orificios L los soportes I y K por medio de dos tornillos M8x25 inclusive arandelas planas dobles, arandelas grover y tuercas.
5. Apretar todas las uniones de acuerdo con la tabla. Volver a poner lo retirado bajo punto 1. La bola se monta en el gancho de remolque por medio de un tornillo M12x65/21.2 y un tornillo M12x70/26.2 inclusive placa enchufe, arandelas planas y tuercas de seguridad.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * No se olvide de las arandelas normales y de muelle.
- * Clase de pernos 8.8; tuercas 8, si se menciona de otro modo en la instrucción de montaje 10.9/10.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * Se recomienda después de aprox. 1000 km. (de uso) que se verifique o controle la unión de pernos, según el cuadro.
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

Momentos de presión para tornillos y tuercas (8.8):

M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (para tuerca de seguridad)

